



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2015. gada 22. jūlijā
(OR. en)

11130/15

ASIM 62
RELEX 633

PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
Iepr. dok. Nr.:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
K-jas dok. Nr.:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Temats:	Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par 20 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas

Pielikumā ir iekļauts dokuments par minēto jautājumu, kā par to TI padome bija vienojusies 2015. gada 20. jūlijā.

Projekts – Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par 20 000 personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanu, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas

DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,
ŅEMOT VĒRĀ:

- Eiropadomes 2015. gada 23. aprīlī pieņemto paziņojumu, vienojoties īstenot pirmo brīvprātīgo pārmitināšanas izmēģinājuma projektu visā ES, piedāvājot vietas personām, kam ir tiesības uz aizsardzību ¹;
- Eiropadomes 2015. gada 25. un 26. jūnijā pieņemtos secinājumus, kuros, ņemot vērā pašreizējo ārkārtas situāciju un ES apņemšanos nostiprināt solidaritāti un atbildību, atzīmēta visu dalībvalstu vienošanās piedalīties – tostarp izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas – 20 000 pārvietotu personu, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, pārmitināšanā, atspoguļojot konkrētus apstākļus dalībvalstīs ²;
- secinājumus (*"Rīcība migrācijas plūsmas labākai pārvaldībai"*), kuri pieņemti Tieslietu un iekšlietu padomes 2014. gada 10. oktobra sanāksmē un kuros atzīts, ka visām dalībvalstīm taisnīgi un līdzsvaroti vajadzētu ierosināt brīvprātīgi izveidot ticamu skaitu pārmitināšanas vietu, vienlaikus ņemot vērā darbu, kas paveikts dalībvalstīs, kuras skar migrācijas plūsmas ³;

¹ Dok. EUCO 18/15.

² Dok. EUCO 22/15.

³ Dok. 14141/14.

- Komisijas 2015. gada 13. maijā sniegto paziņojumu par Eiropas programmu migrācijas jomā, kurā citstarp noteikts nekavējoties veicamu pasākumu kopums, lai reaģētu uz cilvēcisko traģēdiju visā Vidusjūras reģionā, un aicinot Eiropas Savienību jo īpaši pastiprināt pūliņus pārmitināšanas jomā ⁴.

ATZĪMĒ Komisijas 2015. gada 8. jūnija ieteikumu dalībvalstīm par Eiropas shēmu attiecībā uz pārmitināšanu, lai divu gadu laikā pārmitinātu 20 000 personu, kurām nepieciešama starptautiskā aizsardzība ⁵,

ATZĪMĒ Islandes, Lihtenšteinas, Norvēģijas un Šveices gatavību piedalīties šajā pārmitināšanas darbā, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas,

ATZINĪGI VĒRTĒ Komisijas priekšlikumu 2015. un 2016. gadā par EUR 50 miljoniem palielināt summas, kas pieejamas saskaņā ar Savienības Pārvietošanas programmu, kas izklāstīta Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 516/2014 17. pantā,

ATZINĪGI VĒRTĒ, ka ir pieņemts ES 2015. finanšu gada budžeta grozījums Nr. 5/2015 “reaģēšanai uz migrācijas spiedienu”, kurā 2015. gadam paredzēta papildsumma EUR 25 miljonu apmērā saskaņā ar *AMIF* regulu ⁶, lai īstenotu Eiropas Pārvietošanas programmu,

ATZĪST, ka dalībvalstis ir tiesīgas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 516/2014 17. pantu saņemt finanšu piešķirumu proporcionāli to teritorijā pārmitināto personu skaitam,

ATZĪST, cik svarīga atbalstošā loma šīs shēmas īstenošanā ir jāuzņemas Eiropas Patvēruma atbalsta birojam,

⁴ Dok. 8961/15 COR 1.

⁵ Dok. 9376/15 ADD 1.

⁶ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 516/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko izveido Patvēruma, migrācijas un integrācijas fondu, groza Padomes Lēmumu 2008/381/EK un atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumus Nr. 573/2007/EK un Nr. 575/2007/EK un Padomes Lēmumu 2007/435/EK (OV L 150, 20.05.14.).

ATZĪST ANO Augstā komisāra bēgļu jautājumos biroja lielo lomu un būtisko Starptautiskās Migrācijas organizācijas ieguldījumu pārmitināšanas procesā.

VIENOJAS:

- pārmitināt, kā izklāstīts pielikumā, personas, kurām nepārprotami nepieciešama starptautiskā aizsardzība, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas, atspoguļojot konkrētus apstākļus dalībvalstīs, pēc Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstā komisāra bēgļu jautājumos pieprasījuma no trešās valsts uz dalībvalsti (ar šīs dalībvalsts piekrišanu) nolūkā šīs personas aizsargāt no izraidīšanas un ļaut tām iebraukt, un piešķirt tām uzturēšanās tiesības un jebkādas citas tiesības, kas līdzīgas tiesībām, ko piešķir starptautiskās aizsardzības saņēmējam, vai – ja runa ir par dalībvalsti, kam nav saistoša ne Direktīva 2011/95 ⁷, nedz Direktīva 2004/83 ⁸ – tiesības, kas paredzētas saskaņā ar Ženēvas Konvenciju par bēgļa statusu;
- ņemt vērā pārmitināšanai prioritāros reģionus, tostarp Ziemeļāfriku, Tuvos Austrumus un Āfrikas ragu, īpašu uzmanību pievēršot valstīm, kurās tiek īstenotas reģionālās attīstības un aizsardzības programmas;
- ka ir jāveic iedarbīgi pasākumi atbilstoši ES tiesību aktu kopumam (*acquis*), lai izvairītos no tālākas pārmitināto personu pārvietošanās.

ATZINĪGI VĒRTĒ Islandes, Lihtenšteinas, Norvēģijas un Šveices gatavību piedalīties šajā pārmitināšanas darbā, izmantojot daudzpusējas un valstu shēmas, kā izklāstīts pielikumā.

ATZĪMĒ, ka vairākas dalībvalstis ir nākušas klajā ar paziņojumiem, kas tiks iekļauti Padomes protokolā.

⁷ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/95/ES (2011. gada 13. decembris) par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 337, 20.12.2011., 9. lpp.).

⁸ Padomes Direktīva 2004/83/EK (2004. gada 29. aprīlis) par obligātajiem standartiem, lai kvalificētu trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kā bēgļus vai kā personas, kam citādi nepieciešama starptautiska aizsardzība, šādu personu statusu un piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 304, 30.9.2004., 12.lpp.).

PIELIKUMA PIELIKUMS

Austrija	1 900
Beļģija	1 100
Bulgārija	50
Horvātija	150
Kipra	69
Čehijas Republika	400
Dānija	1 000
Igaunija	20
Somija	293
Francija	2 375
Vācija	1 600
Grieķija	354
Ungārija	0
Īrija	520
Itālija	1 989
Latvija	50
Lietuva	70
Luksemburga	30
Malta	14
Nīderlande	1 000
Polija	900

Portugāle	191
Rumānija	80
Slovākija	100
Slovēnija	20
Spānija	1 449
Zviedrija	491
Apvienotā Karaliste	2 200

Norvēģija	3 500
Islande	50
Lihtenšteina	20
Šveice	519

Tiek konstatēts, ka vairākas valstis ir nākušas klajā ar paziņojumiem attiecībā uz to dalības nosacījumiem; minētie paziņojumi tiks iekļauti Padomes sanāksmes protokolā.
